

CONTENTS

0877549

1. Description of events.....page 1
2. Official report from the CSB /Security Services Centre / Sarajevo, together with 19 official reports and map showing where the witnesses were at the time the projectile was flying over.....page 31
3. Report on criminal/technical investigation carried out at the scene on 8 Feb1994.....page 2
4. Report on criminal/technical investigation at the scene compiled by the SJB /Public Security Station -Police/ Stari Grad on 5 February 1994.....page 2
5. Official report by the SJB /Police Station/ Stari Grad of 5 February 1994. ....page 2
6. Maps of the scene (3).....page 9
7. Study of circumstances and causes of the massacre at the "Markale" market, of 7 February 1994..... page 16
8. Photo-documentation - by the CSB Sarajevo of the explosion of the mortar projectile at the "Markale" market, no. 240/94 of 7 February 1994... page 54
9. Video documentation..... page
10. Medical documentation
  - a) list of 127 persons injured on "Markale" admitted to the Medical centre including eight persons transfered to the UNPROFOR Hospital page 13
  - b) list of eight patients admitted to UN Hospital in PTT /post office/ building ..... page 1
  - c) admittance/discharge and other lists with diagnosis of injuries... page 60
  - d) 21 burial certificates issued by funeral services..... page 21
  - e) findings of the Medical school on examination/autopsies of corpses of 63 persons killed on "Markale"..... page 63
  - f) list of 50 patients evacuated to the USA on 6 February 1994.... page 7
11. Records of statements by injured persons (12 statements)..... page 13
12. List of 67 persons killed..... page 2
13. List of 151 injured perons and their addresses..... page 2
14. Criminal charges ..... page 8

00268316

0877550

1.

### DESCRIPTION OF EVENTS

On 5 February 1994 at 1230 hours, a 120 mm cal. mortar shell was launched from the aggressor's positions in the village of Mrkovići. The shell fell onto the "green" market "Markale" in Maršala Tita Street in the Stari Grad /Old town/ municipality. At that moment in time, at least 500 civilians were there. Some of them were buying and some of them selling goods. Sixty-seven civilians were killed and 200 suffered minor and serious injuries from the explosion and fragmentation of the shell. Out of a total of 67 killed, 38 % were women and 31% persons over the age of 55. Among the injured, 50% were minors and elderly over the age of 55 and 40% were women. Injured citizens were taken to the Koševo Hospital, State Hospital and eight persons were taken to the French Battalion Hospital in the PTT /post office/ building.

About 100 persons were evacuated on the 6 February 1994 to Germany and the USA because of the gravity of their injuries.

The explosion and fragmentation of the mortar shell damaged the surrounding buildings. The market itself and the surrounding buildings were not used by the army and there were no attacks by the Army of the Republic of Bosnia and Herzegovina on the aggressor's positions either from there or from anywhere near by.

The same day, representatives of the MUP /Ministry of the Interior/ RBiH /Republic of Bosnia and Herzegovina/ and UNPROFOR formed a commission that inspected the scene. They established the size of the shell and the direction from where it came.

00268317

2. OFFICIAL REPORT ON EXPLOSION OF ARTILLERY PROJECTILE ON  
"MARKALE" MARKET, ISSUED BY SECURITY SERVICE CENTRE IN  
SARAJEVO ON 17 FEBRUARY 1994 WITH THE FOLLOWING ENCLOSURES:

- Official note of receipt of a UN list of persons killed and injured admitted to the French Battalion Hospital
- Official report on interview with Mehmedalija DUKATAR
- Official report on interview with Mićo /Mića/ PEJANOVIĆ
- Official report on interview with Srdan ZAZULA
- Official report on interview with Slobodan MUMINAGIĆ
- Official report on interview with Samija DEDOVI
- Official report on interview with Radivije PANIĆ
- Official report on interview with Suvad TRNKA
- Official report on interview with Kenan PARLA
- Official report on interview with Sehad KRKOVIĆ
- Official report on interview with Bahrija PROHO
- Official report on interview with Drago MALEŠEVIĆ
- Official report on interview with Šefik PORČA
- Official report on interview with Esad HADŽIMURATOVIĆ
- Official report on interview with Esad TRAVLJANIN
- Official report on interview with Midhat VRABAC
- Official report on interview with Besim ŠARAC
- Official report on interview with Suad DIVOVIĆ
- Official report on interview with Amela ŠLJIVO
- A map of positions held by the witnesses at the moment the artillery projectile flew over

00877552

REPUBLIC OF BOSNIA AND HERZEGOVINA  
MINISTRY OF THE INTERIOR  
SECURITY SERVICES CENTRE  
S A R A J E V O

Number: 17/05-1\_\_\_\_\_/94  
Date: 17 February 1994

### OFFICIAL REPORT

compiled at the premises of the CSB /Security Services Centre/  
Sarajevo following the on-the-scene investigation and other  
actions undertaken in connection with the explosion of the  
artillery projectile at the "Markale" market in Sarajevo.

On 5 February 1994 at approximately 1320 hours, the Centre was notified of the explosion at the "Markale" market. The explosion of the projectile caused a number of deaths and injuries. Asim KANLIĆ, the Investigating Judge on duty from the High Court in Sarajevo, was notified of the above mentioned incident. The investigating team went to the location where the incident happened. The following people were in the team:

1. Asim KANLIĆ, Investigating Judge of the High Court in Sarajevo, in charge of the investigation
2. Edin SULJIĆ, criminal investigator, CSB Sarajevo
3. Nedim ĆUREVAC, criminal investigator, CSB Sarajevo
4. Muhamed HADŽISAKOVIĆ, chief of criminal investigations laboratory of the CBS Sarajevo
5. Sead BEŠIĆ, assistant criminal investigator, CSB Sarajevo
6. Edin SEFO, assistant criminal investigator, CSB Sarajevo
7. Hamdija ČAVČIĆ, ballistic expert, CSB Sarajevo
8. Mirza SABLJICA, ballistic expert, CSB Sarajevo
9. Zlatan SADIKOVIĆ, photographer, CSB Sarajevo

The investigation began the same day at 1330 hours.

The scene was guarded by the members of the Public Security Station /Police/ Stari Grad.

At the time the investigation was carried out, the weather was sunny, clear, there was no wind, no precipitation and no fog. Visibility was good.

Immediately after the arrival at the scene, it was established that when the projectile exploded, many people were at the "Markale" market. Some of them were killed and many sustained minor or serious bodily injuries. Dead and wounded

00268319

were transported from the scene to Sarajevo Hospitals and to the French battalion Hospital in the PTT "Inžinering" Post Office building.

No witnesses were found at the scene, therefore no interviews were conducted there. Thorough inspection of the scene was carried out and traces of blood were found, parts of human body and parts of torn clothes. Also, damage of stalls has been noticed as well as damage to facades of the neighbouring buildings. Merchandise that was on the stalls and was meant to be sold was scattered around the market. All the damages were caused mainly by the small fragments of the projectile. The imprint left on the concrete layer at the place where the projectile exploded had shown that it was an artillery projectile. The projectile's flight stabiliser was found at the spot. That confirmed that it was a 120 mm cal. mortar shell. The stabiliser was found embedded in the concrete surface at the spot where the shell fell. It was marked M74; the serial number was KB 3701. Nothing was touched at the scene and all the evidence was preserved. The following UN representatives arrived at the scene: Jean Luis SEGADI (captain) - in charge of the crew, Jean Jacques ADHUY (captain) - liaison officer between the UN and BiH Army Corps, with an interpreter.

00268320

In the presence of the UN representatives, it was established at the scene that it was a 120 mm cal. mortar projectile. The projectile was launched from the north-north-eastern direction where the aggressor's positions Mirkovići were. The UN representatives agreed with the finding as to the direction the projectile came from, its type and calibre. When the direction and position where the projectile arrived from was confirmed, the embedded projectile route stabiliser was pulled out by captain Jean Luis SEGADI himself.

The Investigating Judge requested that all the personal belongings and goods meant for sale found at the scene should be collected by the policemen from the III Police Station Stari Grad and taken to the station for safekeeping. This would prevent the goods from being stolen and enable them to be returned to the owners. It was also ordered that the scene should be under constant supervision by the above mentioned police station. We found out from Koševo Hospital, State Hospital and French Battalion Hospital that 60 people died before 1900 hours. Fifty-five of them were identified. One hundred fifty-two persons were wounded. The scene and the corpses were photographed and recorded on video. The shell fragments and the mortar stabiliser were given to the criminal investigations laboratory for examination.

The on-the-scene investigation was completed at 1425 hours.

On 6 February 1994, the on-the-scene investigation was continued. The following court experts were present:

1. Asim KANLIĆ, Investigating Judge of the High Court in Sarajevo
2. Nurija MAKAS, criminal investigator, CSB Sarajevo
3. Edin SULJIĆ, criminal investigator, CSB Sarajevo
4. Muhamed HADŽISAKOVIĆ, chief of the criminal investigation laboratory, CSB Sarajevo
5. Željko SUNARIĆ, assistant criminal investigator, CSB Sarajevo
6. Suad DŽUMIŠIĆ, photographer (camera CSB Sarajevo)

7. Ahmet HADŽIOMEROVIĆ, court expert for artillery and rocket ammunition
8. Amir KURTOVIĆ, court expert for identification of explosives
9. Berko ZEČEVIĆ, court expert for artillery and rocket ammunition
10. Amir DELJKIĆ, Security officer /illegible Corpus of BiH Army/

Investigation began at 1230 hours

The scene was protected by members of the SJB /police station/ Stari Grad.

Thorough inspection of the scene showed that the "Markale" market surface had been cleaned of bits of broken glass, facades from the nearby buildings and other debris that was scattered around the market. Personal belongings and the sale goods which were on stalls and all over the ground were removed. The search for shell fragments started. The walls of neighbouring buildings were searched. The supermarket premises, shop no 101, owned by the "Marketi" organisation were unlocked by the shop manager Ramiz (Kasim) HODŽIĆ. The supermarket is situated about 4.2 meters north of where the grenade exploded. Several shell fragments were found in the shop. The court experts put them in plastic bags for further examination. In the walls of the nearby buildings some more fragments of the shell were found and given to the court experts. Positioning of the objects near the centre of the explosion was examined as well as stalls that were on the side where the projectile arrived from. There were no signs of the projectile hitting the stalls. Examination of where the explosion happened was carried out. The site was marked with chalk. Considering the marks the projectile left in the concrete surface and the particles of the projectile found on the scene, the conclusion was reached that this was a 120 mm cal. TF-M 62P3 mortar projectile. The direction from where the projectile flew was analysed and it was agreed that it forms an angle of 18 degrees with the North towards the East in direction of Mirkovići. This measurement is +/- 5 percent accurate. All activities carried out as well as all the evidence found were photographed and filmed with a videocamera.

00268321

The Investigating Judge ordered the Stari Grad police station to safeguard the site at the "Markale" market where the shell exploded.

The on-the-scene investigation was completed at 1500 hours.

Identification of the persons seriously injured and killed by the explosion at the "Markale" market started the same day. In the meantime, seven more people died from injuries caused by fragments of the above mentioned shell. Persons with minor injuries were identified. Their place of residence was confirmed so that interviews with them could be conducted about what they saw when the shell exploded.

Contact with the civilian sector of the UN police in Sarajevo was established on 7 and 8 February 1994. On our request they provided a list of dead and injured citizens admitted to the French Battalion Hospital. An official report was written and is enclosed herewith together with the above mentioned lists. On the above mentioned lists, all the persons evacuated abroad by the UNPROFOR staff for further treatment were listed. The deceased and wounded were admitted to the French Battalion

10877555

Hospital by French Doctor J. MARTIN. The statement about this was given by the chief of the UN civilian police, Lars NELSEN.

On 9 February 1994 an interview was conducted with the following slightly injured persons: Mehmedalija DUKATAR, Mića PEJANOVIĆ and Srdjan ZAZULA. They had minor injuries caused by fragments of the shell that exploded at the "Markale" market.

During the interviews, the above mentioned persons confirmed the location and time of the explosion of the shell. They also described what they saw immediately before the shell exploded. Official reports of what they described are herewith enclosed. 00262322

On 10 and 11 February 1994, interviews were conducted with citizens who were on sites situated on the flight path of the shell that exploded at the "Markale" market: Slobodanka MUMINOVIĆ, Samija DEDOVIĆ, Radivoje PANIĆ, Šemsa TRNKA, Kenan PARLA, Sehida HRKOVIĆ, Bahrija PROHA, Drago MALEŠEVIĆ, Šefik PORČA, Esad HADŽIMURATOVIĆ and Midhat VRABAC.

Interviews about the same incident were also conducted with the following people: Mehmed TRAVLJANIN, Besim ŠARAC, Suad DIDOVIĆ, Amela ŠLJIVO. All the above mentioned persons confirmed the time when the shell was launched, and that it came from the direction of Mrkovići which is north-northeast. An official report was written for each interview. All the reports are enclosed herewith.

The tragedy that happened at the "Markale" market when the shell exploded on 5 February 1994, claimed 67 lives. One hundred and forty-two people incurred minor and serious injuries. All of them were admitted to Hospitals:

- Koševo Hospital admitted 167 victims. Sixty-one of them died and 106 suffered minor or serious injuries.
- State Hospital admitted 35 persons. Four of them died and 31 suffered minor or serious injuries.
- French Battalion Hospital admitted eight victims. One of them died and seven of them suffered minor or serious injuries.

A list of the dead and injured persons is a part of this report.

According to Doctor Suad FAZLAGIĆ, a surgeon in the State Hospital, and Doctor Ilijaz DOBRAČ, a coroner, all the deaths were caused by injuries that shell fragments inflicted on vital organs of their bodies.

- Enclosures:
- Official note on receipt of the UN documents, with the details about the deceased and injured persons admitted to the French Battalion Hospital
  - Official report on interview with Mehmedalija DUKATAR
  - Official report on interview with Mića PEJANOVIĆ
  - Official report on interview with Srdjan ZAZULA

10877556

- Official report on interview with the witness Slobodan MUMINAGIĆ
- Official report on interview with the witness Samija DEDOVIĆ
- Official report on interview with the witness Radivoje PANIĆ
- Official report on interview with the witness Suvada TRNKA
- Official report on interview with the witness Kenan PARLA
- Official report on interview with the witness Sehida HRKOVIĆ
- Official report on interview with the witness Bahrija PROHO
- Official report on interview with the witness Drago MALEŠEVIĆ
- Official report on interview with the witness Šefik PORČA
- Official report on interview with the witness Esad HADŽIMURATOVIĆ
- Official report on interview with the witness Mehmed TRAVLJANIN
- Official report on interview with the witness Midhat VRABAC
- Official report on interview with the witness Besim ŠARAC
- Official report on interview with the witness Suad DIVOVIĆ
- Official report on interview with the witness Amela ŠLJIVO
- A list of persons killed in the massacre at the "Markale" market
- A list of persons injured at the "Markale" market

00268323

Total enclosures: 22 (twenty two)

SUBMITTED BY:

1. \_\_\_\_\_ (signature)  
Edin SULJIĆ
2. \_\_\_\_\_ (signature)  
Nedim ČUREVAC
3. \_\_\_\_\_ (signature)  
Nurija MAKASŠ